

Oticon | Ino

INSTRUKCJA OBSŁUGI

miniRITE



oticon
PEOPLE FIRST

Podziękowanie

Dziękujemy za wybranie naszego produktu.

Dołożyliśmy wszelkich starań, aby Twój nowy aparat słuchowy był najwyższej jakości, a także łatwy w użytkowaniu i obsłudze.

Zalecamy uważne przeczytanie instrukcji, abyś mógł w pełni korzystać ze wszystkich funkcji, jakie oferuje Twój nowy aparat.

Gratulujemy trafnego wyboru. Przy pomocy najbardziej zaawansowanej technologii na rynku aktywnie poprawisz swoje słyszenie.

Spis treści

Aparat zauszny miniRITE	5a
Aparat zauszny miniRITE Power z nasadką Power	5b
Aparat zauszny miniRITE Power z wkładką	5c
Wymiana baterii	7
Włączanie i wyłączanie aparatu słuchowego	9
Oznaczenie prawego i lewego aparatu	10
Zakładanie aparatu słuchowego	11
Przycisk funkcji	12
Programy (opcja)	14
Regulator głośności (opcja)	16
Wyciszenie (opcja)	17
Komora baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem (opcja)	19
Telefon Auto (opcja)	20
Pielęgnacja aparatu słuchowego	22
Codzienna pielęgnacja wkładki	24
Codzienna pielęgnacja nasadek	26

Używanie aparatu słuchowego	30
Najczęściej spotykane problemy i ich rozwiązania	34
Karta gwarancyjna Oticon	38
Ostrzeżenia	43
Ogólne warunki gwarancji	50

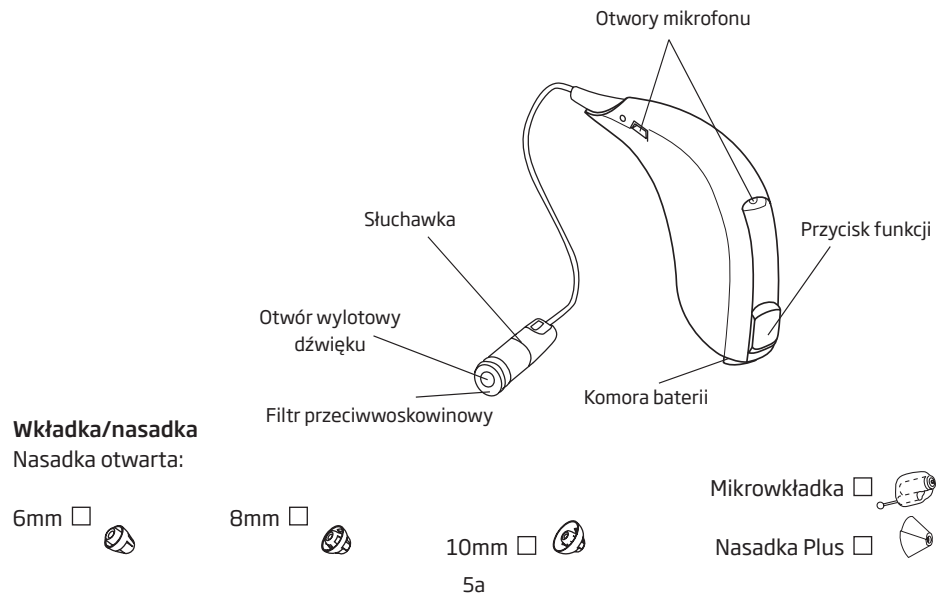
WAŻNA UWAGA

Prosimy o zapoznanie się z całą instrukcją. Zawarto w niej istotne informacje dotyczące właściwego i bezpiecznego używania aparatu słuchowego i baterii.

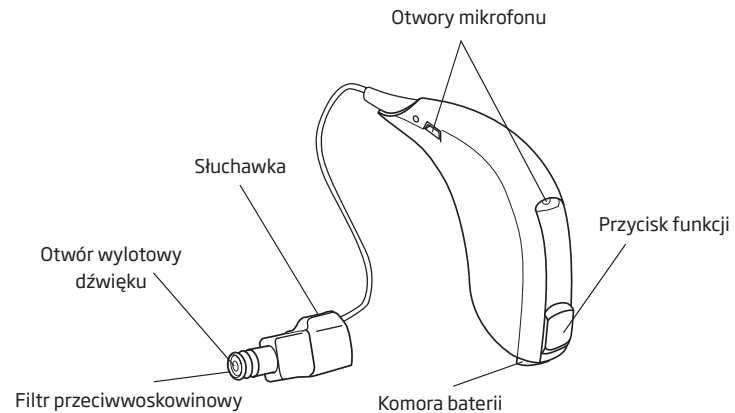
UWAGA

Aparat miniRITE Power jest aparatem słuchowym dużej mocy. Nigdy nie pozwalaj innym osobom korzystać z Twojego aparatu, ponieważ niewłaściwe używanie może spowodować u nich trwałe uszkodzenie słuchu.

Aparat zauszny miniRITE



Aparat zauszny miniRITE Power z nasadką Power



Wkładka/nasadka

Nasadka Power :



5b

Aparat zauszny miniRITE Power z wkładką



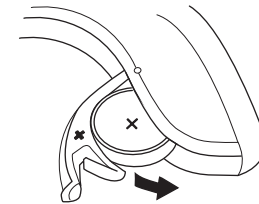
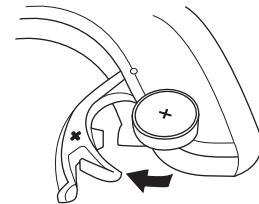
Wymiana baterii

Właściwy typ baterii do Twojego aparatu to **312**.
Poproś swojego specjalistę, by polecił Ci najlepsze
baterie do Twojego aparatu słuchowego.

Zużyta baterię należy niezwłocznie wyjąć.

Kiedy bateria jest już słaba, usłyszysz dwa krótkie piknięcia.
Ostrzeżenie pojawi się jedynie, gdy czas pracy aparatu
przewidziany jest tylko na parę godzin. Ponownie pojawiające
się w umiarkowanych odstępach piknięcia oznaczają, że czas
wymienić baterię.

Kiedy bateria zostanie wyczerpana, aparat słuchowy
wyłączy się. Wówczas usłyszysz 4 piknięcia w aparacie
słuchowym. Nie jest to objawem uszkodzenia aparatu.



Aby wymienić baterię, postępuj zgodnie ze wskazówkami:

- Otwórz komorę baterii i wyjmij zużytą baterię.
- Z nowej baterii usuń od strony + naklejkę zabezpieczającą.
- Włóż nową baterię tak, aby znak + na baterii odpowiadał znakowi + w komorze baterii. Zamknij komorę baterii.

Jakakolwiek ciecz czy nalot na baterii powinny zostać wytarte przed użyciem.

Upłynie kilka sekund, zanim nowa bateria zacznie pracować z pełną efektywnością.

Aby ułatwić wymianę baterii, użyj magnesu znajdującego się w końcówce narzędzia wielofunkcyjnego.



Włączanie i wyłączanie aparatu słuchowego

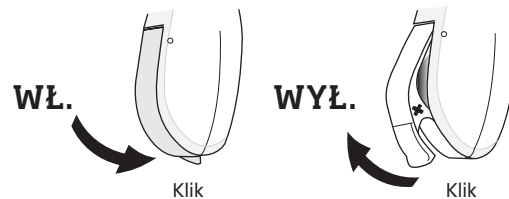
Aby **WŁĄCZYĆ** aparat słuchowy, należy całkowicie zamknąć komorę baterii (z założoną baterią). Kiedy zamkniesz komorę baterii, usłyszysz sygnał dźwiękowy oznaczający, że aparat jest gotowy do pracy.

Aby **WYŁĄCZYĆ** aparat słuchowy, należy uchylić komorę baterii, aż do wycucia „kliknięcia”.

Upewnij się, że aparat słuchowy jest wyłączony, kiedy go nie nosisz. Wydłuży to czas działania baterii.

WAŻNA UWAGA

Otwórz całkowicie komorę baterii, gdy nie używasz aparatu, by umożliwić obieg powietrza w aparacie, zwłaszcza w nocy.



Oznaczenie prawego i lewego aparatu

Aparat słuchowy jest dopasowany indywidualnie do każdego ucha, co oznacza, w przypadku gdy nosisz dwa aparaty, że prawy aparat jest inaczej zaprogramowany niż lewy. Dlatego istotne jest odróżnienie prawego i lewego aparatu słuchowego.

Dla ułatwienia odróżnienia prawego i lewego aparatu, w komorze baterii można umieścić kolorowe oznakowanie.

Czerwona kropka oznacza PRAWY aparat.
Niebieska kropka oznacza LEWY aparat.



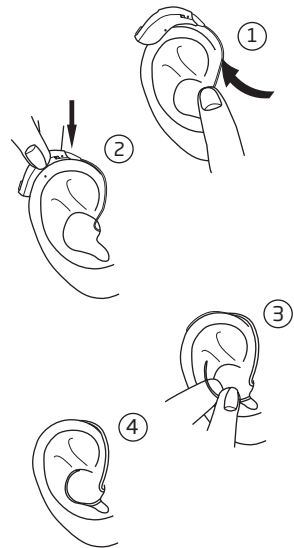
Zakładanie aparatu słuchowego

Umieść słuchawkę z dołączoną nasadką/wkładką w przewodzie słuchowym (1), następnie umieść aparat za uchem (2).

Jeżeli masz aparat słuchowy z wkładką, upewnij się, że jest ona prawidłowo umieszczona w przewodzie słuchowym tak, że idealnie pasuje i nie powoduje dyskomfortu.

Upewnij się, że nasadka/wkładka umieszczona jest w taki sposób, aby przewód słuchawki układał się zgodnie z naturalną krzywizną ucha.

Jeżeli masz aparat słuchowy z żyłką mocującą, umieść ją w małżowinie usznej, tak jak przedstawia rysunek 3 i 4.

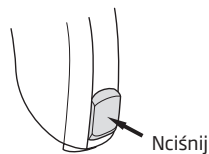


Przycisk funkcji

Twój aparat słuchowy ma przycisk funkcji.

Jeżeli masz jeden aparat, przycisk funkcji może służyć do przełączania programów.

Jeżeli masz dwa aparaty Ino Pro, przycisk funkcji może służyć zarówno do regulowania głośności jak i przełączania programów.



Przycisk funkcji w aparacie słuchowym może być zaprogramowany na jedną z trzech funkcji.

Lewy	Prawy	
		Tylko zmiana programu: Krótko naciśnij przycisk, aby zmienić program.
		Tylko regulacja głośności: * Krótko naciśnij przycisk, aby ustawić głośność.
		Regulacja głośności i zmiana programu: * Krótko naciśnij przycisk, aby ustawić głośność; przytrzymaj przycisk (ok. 2 sek.), aby zmienić program.

* tylko gdy masz dwa aparaty Ino Pro!

Używanie 2 aparatów





Jeżeli masz dwa aparaty Ino Pro, przycisk funkcji w jednym aparacie będzie zmieniał ustawienia w obu aparatach. Oznacza to, że kiedy zmieniasz program lub poziom głośności w jednym aparacie, automatycznie jest on zmieniany także w drugim aparacie.

Przycisk funkcji jest programowany przez Twojego specjalistę!

Programy (opcja)

Twój aparat słuchowy może mieć ustawione maksymalnie cztery programy.

Przełączając program, usłyszysz piknięcia. Liczba piknięć wskazuje program, który został uruchomiony.

	Jedno piknięcie, kiedy przełączasz na program 1
	Dwa piknięcia, kiedy przełączasz na program 2
	Trzy piknięcia, kiedy przełączasz na program 3
	Cztery piknięcia, kiedy przełączasz na program 4

Naciśnij przycisk funkcji, aby przejść do przodu w cyklu programów, np. z P1 do P2.

Jeżeli masz dwa aparaty Ino Pro:

PRAWY aparat - przejście do przodu w cyklu programów, np. z P1 do P2.

LEWY aparat - przejście do tyłu w cyklu programów, np. z P2 do P1.

Poniżej znajduje się opis programów dostępnych w Twoim aparacie słuchowym.

Program 1: _____

Program 2: _____

Program 3: _____

Program 4: _____

Regulator głośności (opcja)



Regulator głośności może być aktywowany tylko wtedy, gdy używasz dwóch aparatów Ino Pro. Regulator pozwala ustawić głośność aparatu w różnych warunkach akustycznych na poziom jaki Ci odpowiada.

Naciśnięcie przycisku funkcji w jednym aparacie zmienia głośność równocześnie w obu aparatach.

Aby **zwiększyć głośność**, krótko naciśnij przycisk funkcji w PRAWYM aparacie.
Aby **zmniejszyć głośność**, krótko naciśnij przycisk funkcji w LEWYM aparacie.

Po włączeniu aparat słuchowy jest ustawiony na preferowanym poziomie głośności. Gdy zmieniasz głośność, preferowany poziom głośności jest sygnalizowany piknięciem.

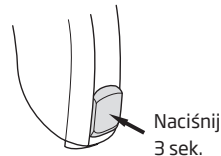
Wyciszenie (opcja)



Długie naciśnięcie przycisku (min. 3 sekundy) przestawi aparat w tryb oczekiwania (wyciszenie).

Aby przywrócić działanie aparatu, naciśnij ponownie przycisk.

Użyj tej funkcji, jeśli musisz na chwilę wyciszyć aparat, mając go na uchu.



OSTRZEŻENIE

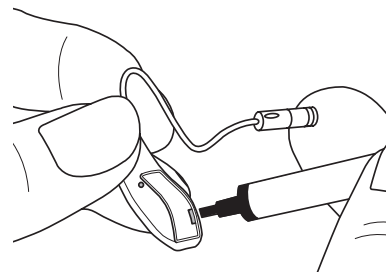
Nie używaj funkcji wyciszenia zamiast wyłączenia aparatu, ponieważ w tym trybie aparat nadal pobiera prąd z baterii.

Komora baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem (opcja)



Jest szczególnie zalecana w przypadku niemowląt, małych dzieci i osób niepełnosprawnych intelektualnie.

Komora baterii jest zaprojektowana tak, że może być otwarta tylko przy użyciu narzędzia. Użyj narzędzia wielofunkcyjnego, by odblokować komorę baterii. Włóż narzędzie w nacięcie w komorze baterii i podważ komorę.

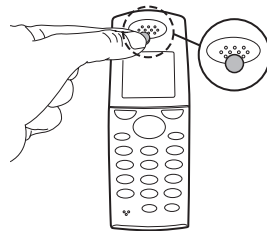


Telefon Auto (opcja)

Aparat słuchowy może mieć funkcję Telefon Auto. Kiedy aparat słuchowy znajduje się blisko słuchawki telefonu, funkcja Telefon Auto aktywuje program telefoniczny. Aktywacja programu jest sygnalizowana piknięciami.

Po zakończeniu rozmowy telefonicznej, aparat automatycznie powróci do poprzednich ustawień.

Nie wszystkie telefony mogą uruchomić funkcję Telefon Auto. Telefon może wymagać zainstalowania specjalnego magnesu, w tym przypadku skontaktuj się ze swoim specjalistą.



UWAGA

Jeżeli używasz magnesu, przestrzegaj następujących wskazówek:

- Magnesy powinny być trzymane w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt. W przypadku połknięcia natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- Nie należy nosić magnesu w kieszonce na piersi. Trzymaj magnes w odległości 30 cm od aktywnych implantów. Najlepiej trzymaj telefon z magnesem po przeciwnej stronie rozrusznika serca lub innego implantu.
- Trzymaj magnes w odległości 30 cm od kart kredytowych i innych urządzeń wrażliwych na pole magnetyczne.

Pielęgnacja aparatu słuchowego

Przewód słuchowy wytwarza woskowinę, która może zatkać wkładkę/nasadkę. Dlatego aparat wyposażony jest w filtr przeciwwoskowinowy. Poproś swojego specjalistę o informacje na temat systemu przeciwwoskowinowego w Twoim aparacie.

Podczas czyszczenia zawsze trzymaj aparat nad miękką powierzchnią, aby w razie upadku nie uległ uszkodzeniu.

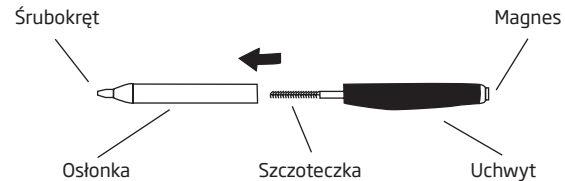
Przed snem:

- Upewnij się, że nie ma woskowiny w żadnym z otworów nasadki/wkładki, ponieważ może ona ograniczyć wydajność aparatu.
- Otwórz komorę baterii, aby umożliwić obieg powietrza.

Czyszczenie aparatu słuchowego

Do czyszczenia aparatu słuchowego służą specjalne narzędzia. Należy ich używać, aby zapewnić jak najlepszą pielęgnację i działanie aparatu słuchowego.

Narzędzie wielofunkcyjne



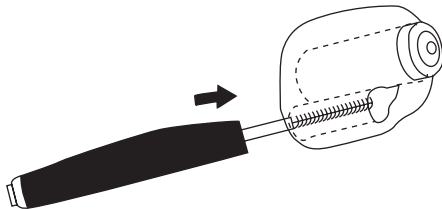
Wytrzyj aparat słuchowy ściereczką.

Wymieniaj szczoteczkę, kiedy zachodzi taka potrzeba. Zdejmij szczoteczkę z uchwyty narzędzia i załóż nową. Dociśnij delikatnie, aby była stabilnie umieszczona.

Codzienna pielęgnacja wkładki

Wkładka powinna być czyszczona regularnie:

- Aby wyczyścić otwór wentylacyjny we wkładce, wsuń do niego szczoteczkę i delikatnie ją obracaj.



Nigdy nie myj ani nie mocz aparatu słuchowego w wodzie ani innych płynach!

Wymiana filtra przeciwwoskowinowego

1. Wyjmij narzędzie z obudowy. Na jednym końcu narzędzia znajduje się nowy filtr (A), drugie służy do wyjęcia starego filtra (B).
2. Włóż narzędzie (B) do otworu wylotowego dźwięku we wkładce.
3. Trzymając prosto narzędzie, zdejmij zużyty filtr przeciwwoskowinowy.
4. Obróć narzędzie o 180°.
5. Załóż nowy filtr (A) na otwór wyjścia dźwięku i delikatnie wyjmij narzędzie.
6. Wyrzuć zużyte narzędzie. Nie używaj go ponownie.

Filtr przeciwwoskowinowy należy wymienić, gdy:

- zauważysz, że filtr we wkładce jest zatkany,
- aparat słuchowy nie działa tak jak powinien.

Używaj filtra przeciwwoskowinowego dostępnego u Twojego specjalisty!

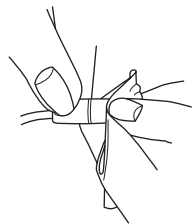
Szczegółowe informacje dotyczące wymiany filtra przeciwwoskowinowego można także znaleźć na opakowaniu.

Codzienna pielęgnacja nasadek

Słuchawkę należy czyścić codziennie. Ściereczką wytrzyj nagromadzoną woskowinę.

Nasadki nie należy czyścić. Jeśli nasadka jest brudna, zdejmij ją i załóż nową.

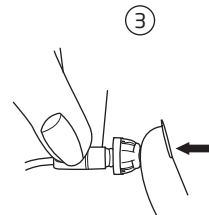
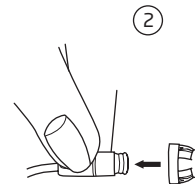
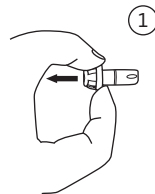
Zalecamy wymianę nasadki co najmniej raz w miesiącu lub według zaleceń specjalisty.



Wymiana nasadki

Nasadkę łatwo wymienić. Należy ją wymieniać w zależności od potrzeb.

Paznokciem przytrzymaj nasadkę. Zdejmij ją i załóż na słuchawkę nową nasadkę, upewniając się, że jest bezpiecznie przymocowana. Wyrzuć starą nasadkę.



Pod nasadką znajdziesz biały filtr przeciwwoskowinowy, mieszczący się na końcówce słuchawki. Filtr ten chroni słuchawkę przed zanieczyszczeniem. Jeżeli filtr jest zapchany, skontaktuj się ze specjalistą.

WAŻNA UWAGA

Nasadka jest wykonana z miękkiego, medycznie zatwierdzonego gumowego materiału. Jeśli nasadka spadnie ze słuchawki do przewodu słuchowego, nie powinna spowodować żadnych szkód. Należy spróbować ją delikatnie wyjąć. Pod żadnym pozorem nie wolno wpychać nasadki do przewodu słuchowego. W razie jakichkolwiek wątpliwości, skontaktuj się ze specjalistą.

Unikanie gorąca, wilgoci i chemikaliów

Twój aparat słuchowy nie może być narażony na działanie wysokich temperatur (na przykład zostawiony w samochodzie, który stoi na słońcu) i wilgoć (sauna, prysznic, silny deszcz). Nie wolno suszyć aparatu w kuchenie mikrofalowej, piekarniku itp.

Jeżeli aparat słuchowy był narażony na działanie wilgoci, może to zakłócić jego działanie. Używanie zestawu przeciw wilgoci może pomóc w uniknięciu problemów, a nawet wydłużyć czas działania aparatu słuchowego. Aby uzyskać poradę lub więcej informacji, skontaktuj się ze specjalistą. Jeżeli wilgoć jest obecna, delikatnie wytrzyj baterię.

Chemikalia zawarte w kosmetykach, lakierach do włosów, perfumach, płynach po goleniu, olejkach do opalania czy środkach przeciw owadom mogą uszkodzić aparat słuchowy. Przed użyciem wyżej wymienionych produktów lub do nich podobnych, należy zawsze zdjąć aparat słuchowy, a następnie poczekać, aż chemikalia wyschną. Dopiero wówczas można ponownie założyć aparat słuchowy.

Jeżeli używasz balsamu, wytrzyj ręce przed założeniem aparatu słuchowego.

Używanie aparatu słuchowego

Potrzeba czasu, aby przyzwyczać się do nowego aparatu słuchowego. Długość tego procesu u każdego jest inna i zależy od kilku czynników, takich jak stopień ubytku słuchu i tego czy nosiłeś już wcześniej aparat słuchowy.

Wybrane modele aparatów słuchowych mogą współpracować z Oticon ConnectLine Streamerem wykorzystując bezprzewodową łączność. Streamer może służyć do regulacji głośności i zmiany programów aparatu słuchowego oraz do bezprzewodowego połączenia z akcesoriami ConnectLine, wspomagając słuchanie i rozmawianie.

Sześć prostych kroków do lepszego słyszenia

1. W ciszy domu

Spróbuj przyzwyczać się do wszystkich nowych dźwięków. Postaraj się je rozpoznać, pamiętając, że mogą brzmieć nieco inaczej. Może będziesz musiał nauczyć się je na nowo rozpoznawać. Z czasem przyzwyczaisz się do dźwięków w Twoim otoczeniu. Jeśli nie, skontaktuj się ze swoim specjalistą.

Jeżeli używanie aparatów słuchowych jest dla Ciebie męczące, zdejmij je i odpocznij. Z czasem będziesz mógł je nosić przez dłuższe okresy. Wkrótce wygodne używanie aparatów przez cały dzień nie będzie sprawiało Ci żadnego problemu.

2. Rozmowa z drugą osobą

Usiądźcie z drugą osobą w cichym pomieszczeniu, naprzeciw siebie, tak aby łatwo można było odczytać wyraz twarzy. Możesz usłyszeć nowe dźwięki mowy, które będą wydawać się na początku nieco męczące. Jednak kiedy przyzwyczaisz się do nich, powinieneś słyszeć mowę wyraźniej.

3. Słuchanie radia lub telewizji

Słuchając radia lub telewizji, na początku zacznij od słuchania spikerów programów informacyjnych, ponieważ z reguły mówią oni bardzo wyraźnie. Następnie spróbuj posłuchać innych programów.

Jeśli słuchanie radia i telewizji sprawia Ci problem, poproś swojego protetyka o więcej informacji na temat systemu Oticon ConnectLine i innych dostępnych akcesoriów.

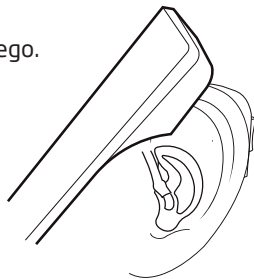
4. Rozmowa w grupie

Konwersacji w grupie towarzyszy więcej hałasów otoczenia i dlatego trudniej sobie wtedy radzić. W takich sytuacjach koncentruj uwagę na osobie, której chcesz słuchać. Jeśli nie zrozumiesz jakiegoś słowa, poproś rozmówcę o powtórzenie.

5. Korzystanie z telefonu

Rozmawiając przez telefon pamiętaj, aby trzymać słuchawkę telefonu pod odpowiednim kątem do policzka, by umożliwić przesyłanie dźwięków bezpośrednio do mikrofonu Twojego aparatu słuchowego. Dzięki temu aparat słuchowy nie będzie piszczał, a Ty będziesz lepiej rozumiał rozmówcę. Trzymając słuchawkę w tej pozycji pamiętaj, aby mówić wprost do mikrofonu telefonu, żeby Twój rozmówca dobrze Cię słyszał.

Jeśli używanie telefonu sprawia Ci problem, poproś swojego protetyka o więcej informacji na temat systemu Oticon ConnectLine i innych dostępnych akcesoriów.



6. Telefony bezprzewodowe i komórkowe

Twój aparat słuchowy został stworzony zgodnie z najbardziej surowymi normami kompatybilności elektromagnetycznej IEC. Jednakże nie wszystkie modele telefonów komórkowych są kompatybilne z aparatem słuchowym. Różny stopień zakłóceń może zależeć od aktualnie używanego telefonu komórkowego.

Jeśli korzystanie z telefonu komórkowego sprawia Ci trudność, poproś protetyka słuchu o więcej informacji na temat dostępnych akcesoriów wspomagających słyszenie.

Jeśli osiągnięcie dobrych rezultatów przy używaniu telefonu komórkowego sprawia Ci problem, poproś swojego protetyka o więcej informacji na temat systemu Oticon ConnectLine i innych dostępnych akcesoriów.

Używanie aparatu przez cały dzień

Najlepszym sposobem, by lepiej słyszeć, jest ćwiczenie słuchania do momentu, w którym noszenie aparatu przez cały dzień nie będzie powodować dyskomfortu. Nieregularne noszenie aparatu zwykle uniemożliwia osiągnięcie pełnej korzyści.

Twój aparat słuchowy nie przywróci prawidłowego słuchu. Nie zapobiegnie też ewentualnemu pogorszeniu słuchu. Pomoże jednak lepiej wykorzystać Twoje możliwości słuchowe. Jeżeli masz dwa aparaty, pamiętaj, aby nosić je oba.

Najczęściej spotykane problemy i ich rozwiązania

Objaw	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie problemu	
Brak dźwięku	Zużyta bateria	Wymień baterię	str. 7 i 8
	Zatkany otwór wylotowy dźwięku	Wyczyść wkładkę lub nasadkę	str. 24 i 26
		Wymień nasadkę lub filtr przeciwwoskowinowy	str. 25 i 27
Przerywany lub zbyt cichy dźwięk	Zatkany otwór wylotowy dźwięku	Wyczyść wkładkę lub nasadkę	str. 24 i 26
	Wilgoć	Wytrzyj baterię i aparat suchą ściereczką	str. 29
	Zużyta bateria	Wymień baterię	str. 7 i 8
Gwizd lub pisk	Źle założony aparat słuchowy	Ponownie załóż aparat	str. 11
	Woskowina w przewodzie słuchowym	Udaj się do lekarza, aby usunąć woskowinę	

Jeśli żadne z sugerowanych rozwiązań nie pomaga, skontaktuj się ze specjalistą.

Międzynarodowa gwarancja

Aparat słuchowy jest objęty ograniczoną międzynarodową gwarancją producenta na czas 12 miesięcy od daty zakupu. Gwarancja obejmuje defekty materiałowe i wady wykonania samego aparatu, nie dotyczy natomiast akcesoriów takich jak baterie, dzwiękowody, filtry itp.

Gwarancja NIE obejmuje zniszczenia, uszkodzenia lub niewłaściwego funkcjonowania spowodowanego niewłaściwym użyciem, zaniedbaniem, nadużyciem, wypadkiem, manipulacją przez nieuprawnione osoby, narażeniem na warunki korozyjne, fizycznych zmian w uchu pacjenta, uszkodzeń spowodowanych obcymi przedmiotami, podłączonymi urządzeniami, niewłaściwym dopasowaniem przez protetyka.

Gwarancja nie narusza żadnych praw, które mogą mieć zastosowanie na mocy przepisów krajowych, regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych. Firma audioprotetyczna, w której się zaopatrujesz, może ustalić zakres gwarancji przekraczający tę gwarancję międzynarodową. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się ze swoim specjalistą.

Jeśli potrzebujesz serwisu

Dostarcz aparaty do swojego specjalisty, który może mieć możliwość rozwiązania drobnych problemów i zmiany ustawień na miejscu.

Karta gwarancyjna Oticon

Imię i nazwisko nabywcy:

Wydany przez:

Adres:

Telefon::

Data zakupu:

Okres gwarancji:

Miesiące:

Aparat lewy:

Nr seryjny:

Aparat prawy:

Nr seryjny:

Bateria: 312

Zgodność z wymogami, środki ostrożności i oznaczenia

Aparat słuchowy posiada nadajnik radiowy pracujący w wąskim zakresie indukcji magnetycznej do 3,84 MHz. Natężenie pola magnetycznego nadajnika to $< -42 \text{ dB}\mu\text{A/m}$ dla 10m.

Jakiegokolwiek promieniowanie mocy aparatu słuchowego jest znacznie niższe niż promieniowanie z urządzeń takich jak lampy halogenowe, monitory komputera, zmywarki itp. Aparat słuchowy jest zgodny ze wszystkimi międzynarodowymi normami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej.

Ze względu na ograniczone rozmiary aparatu wszystkie oznaczenia zgodności z odpowiednimi wymogami zawarte są w niniejszej instrukcji.

Telefon komórkowy

Niektórzy użytkownicy zauważają zakłócenia w pracy aparatów słuchowych podczas użytkowania telefonu komórkowego, oznacza to, że prawdopodobnie telefon i aparat słuchowy – nie są kompatybilne. Zgodnie z normą ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2006 American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Instruments) kompatybilność pomiędzy aparatem słuchowym a telefonem komórkowym może zostać oszacowana za pomocą dodania współczynnika odporności aparatu na zakłócenia i współczynnika emisji telefonu. Np. suma współczynnika odporności aparatu równego 2 (M2/T2) oraz emisji komórki 3 (M3/T3) daje wartość łączną 5. Wartość łączna równa co najmniej 5 oznacza możliwość normalnej współpracy obu urządzeń. Wartość 6 oznacza pewną i wydajną współpracę.

Odporność tego aparatu słuchowego na zakłócenia wynosi M4.

WAŻNA UWAGA

Działanie aparatów słuchowych z poszczególnymi telefonami komórkowymi może się różnić. Dlatego powinieneś wypróbować nowy aparat słuchowy ze swoim telefonem komórkowym, a także wypróbować działanie aparatów słuchowych z nowym telefonem komórkowym przed jego zakupem. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się ze sprzedawcą telefonów komórkowych.

Aparat słuchowy zawiera moduł z:

FCC ID: U28FUNRI03

IC: 1350B-FUNRI03

Aparat słuchowy zgodny jest z zapisami 15 rozdziału FCC i RSS-210 zasad przemysłu Kanady.

Korzystanie z aparatu słuchowego związane jest z następującymi warunkami:

1. Praca urządzenia nie może powodować szkodliwych zakłóceń.
2. Urządzenie musi odbierać jakiegokolwiek zakłócenia, włączając zakłócenia, które mogą być przyczyną niepożądanych operacji.

Zmiany lub przeróbki dokonane w urządzeniu bez zgody strony odpowiedzialnej za zgodność, mogą doprowadzić do unieważnienia prawa użytkownika do korzystania z urządzenia.

Ostrzeżenia

Przed założeniem aparatów słuchowych powinieneś w pełni zapoznać się z poniższymi ostrzeżeniami i całą zawartością broszury.

Aparaty słuchowe i baterie mogą być niebezpieczne, jeżeli zostały połknięte lub są używane niewłaściwie. Może to doprowadzić do poważnych obrażeń, trwałej utraty słuchu, a nawet może być śmiertelne.

- Aparaty słuchowe, ich części i baterie nie są zabawkami i powinny być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci lub kogokolwiek, kto mógłby je połknąć lub w inny sposób wyrządzić sobie krzywdę.
- Nigdy nie wymieniaj baterii i nie dostrajaj aparatu w obecności niemowląt, małych dzieci i osób niepełnosprawnych intelektualnie.
- Usuwać baterie ostrożnie w miejscach, do których niemowlęta, małe dzieci i osoby niepełnosprawne intelektualnie nie mają dostępu.
- Zawsze sprawdzaj leki przed połknięciem, aby nie pomylić baterii z pastylkami.
- Nigdy nie wkładaj aparatu słuchowego ani baterii do ust, są to przedmioty śliskie i mogą zostać przypadkowo połknięte.

- Niektóre aparaty słuchowe można na życzenie wyposażyć w komorę baterii z blokadą. Jest to szczególnie zalecane w przypadku niemowląt, małych dzieci i osób niepełnosprawnych intelektualnie.

Jeżeli aparat słuchowy lub bateria zostały połączony, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Używanie aparatów słuchowych

- Aparaty słuchowe mogą być używane tylko, jeżeli zostały zalecone i dostrojone przez specjalistę. Rezultatem nieodpowiedniego użycia może być nagła i trwała utrata słuchu.
- Nigdy nie pozwalaj innym osobom korzystać z Twoich aparatów słuchowych, ponieważ ich niewłaściwe użytkowanie może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu u tych osób.

Używanie baterii

- Zawsze używaj baterii poleconych przez Twojego specjalistę. Baterie niskiej jakości mogą wyciekać, powodując uszkodzenia ciała.
- Nigdy nie próbuj ładować baterii; mogą eksplodować i spowodować obrażenia.
- Nigdy nie pal zużytych baterii. Mogą eksplodować i spowodować poważne obrażenia.

Przerwy w działaniu aparatu

- Aparat słuchowy może przestać działać na przykład, gdy bateria się wyczerpała. Powinieneś być tego świadomy, szczególnie gdy uczestniczysz w ruchu ulicznym lub innych sytuacjach, gdzie można spotkać dźwięki ostrzegawcze.

Zakłócenia

- Twój aparat słuchowy został starannie przetestowany pod kątem zakłóceń zgodnie z najostrzejszymi międzynarodowymi normami. Jednakże postęp techniczny powoduje pojawianie się wielu nowych produktów, które mogą emitować fale elektromagnetyczne, zakłócające pracę aparatów słuchowych, np.: kuchnie indukcyjne, krótkofalówki, telefony komórkowe, faksy, komputery itp. W przypadku wystąpienia zakłóceń, należy odsunąć się kilka centymetrów od urządzenia zakłócającego.
- Twoje aparaty słuchowe są zaprojektowane tak, by spełniały surowe normy Międzynarodowej Kompatybilności elektromagnetycznej. Jednakże aparaty słuchowe mogą zakłócać pracę innych urządzeń medycznych. Takie zakłócenia mogą powodować również sygnały radiowe, zaburzenia linii energetycznych, wykrywacze metali na lotniskach, pola elektromagnetyczne innych urządzeń medycznych i wyładowania elektryczności statycznej.

Aktywne implanty

- Oticon zaleca ostrożność i postępowanie zgodnie z wytycznymi producenta implantu, np. rozrusznika serca, dotyczącymi korzystania z telefonów komórkowych. Jeżeli używasz implantu, trzymaj aparat słuchowy w odległości większej niż 15 cm od niego, np. nie w kieszonce na piersi.
- Jeżeli masz implant wszczepiony do mózgu, skontaktuj się z producentem urządzenia, aby uzyskać informacje na temat możliwych zakłóceń.
- Pudełko na aparat ma wbudowany magnes. Jeżeli masz wszczepiony implant, np. rozrusznik serca, nie noś pudełka blisko piersi.

Niebezpieczeństwo wybuchu

- Źródło zasilania aparatu słuchowego nie ma wystarczającej energii, by wywołać pożar w normalnych warunkach użytkowania. Aparat słuchowy nie został jednak sprawdzony pod kątem zgodności z międzynarodowymi normami dotyczącymi bezpieczeństwa w warunkach zagrożenia wybuchem. Nie należy używać aparatu w miejscach, w których istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.

Rentgen, CT, MR, PET i elektroterapia

- Zawsze na czas np. badania rentgenowskiego, tomografii komputerowej, rezonansu magnetycznego, badania PET, elektroterapii lub operacji zdejmuj aparaty słuchowe, ponieważ mogą one ulec uszkodzeniu pod wpływem silnych pól.

Możliwe efekty uboczne

- Aparaty słuchowe mogą powodować gromadzenie się woskowiny.
- Chociaż aparaty słuchowe wykonane są z niealergicznymi materiałami, mogą czasami powodować podrażnienia skóry.

Skonsultuj się z lekarzem, jeżeli takie efekty uboczne wystąpią.

Wymagania bezpieczeństwa dotyczące DAI

- Bezpieczeństwo używania aparatu słuchowego z DAI jest zależne od zewnętrznego źródła sygnału. Gdy DAI jest połączony z urządzeniem zasilanym z sieci, musi ono być zgodne z normami IEC-60065, IEC-60601 lub równoważnymi standardami bezpieczeństwa.

System ochrony przeciwwoskowinowej

- Pamiętaj, aby sprawdzać, czy nie ma szczeliny między filtrem przeciwwoskowinowym a końcówką mikrowkładki.

Aby dowiedzieć się więcej na temat używania i wymiany filtra, skontaktuj się ze specjalistą.

Ostrzeżenia dla użytkowników aparatów słuchowych i specjalistów

- Należy zachować szczególną ostrożność podczas wybierania, dopasowania i używania aparatu słuchowego, w którym maksymalne ciśnienie dźwięku przekracza 132 dB SPL (IEC 711). Istnieje bowiem ryzyko dalszej utraty słuchu przez użytkownika.
- Pudełko na aparat ma wbudowany magnes. Jeśli masz wszczepiony implant, np. rozrusznik serca, nie noś pudełka blisko piersi.

Niniejszym Oticon deklaruje, że aparat słuchowy jest zgodny z wymaganiami i odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE.

Deklaracja zgodności jest dostępna w:

Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Dania
www.oticon.global

CE 0543 0682



Utylizacja sprzętu elektronicznego musi być zgodna z lokalnymi przepisami.



N1175

Ogólne warunki gwarancji

§1

Oticon Polska Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie (00-133), al. Jana Pawła II 22, wpisana do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XII Wydział Gospodarczy KRS pod numerem 176148, numer REGON: 01208630500000, numer NIP: 5260303881, kapitał zakładowy: 462 000,00 zł (dalej „Oticon Polska”), udziela gwarancji na produkty firmy OTICON A/S wskazane w niniejszej gwarancji i na zasadach w niej wskazanych. Firma Oticon Polska Sp. z o.o. oświadcza, iż produkty będące przedmiotem niniejszej gwarancji są urządzeniami przeznaczonymi do poprawy słyszenia dźwięków otoczenia.

§2

Firma Oticon Polska oświadcza, iż zapewnia zgodność oferowanych produktów z właściwościami określonymi w §1 oraz ich niewadliwość w okresie trwania gwarancji, rozumianą jako możliwość swobodnego użytkowania tych produktów zgodnie z ich przeznaczeniem opisanym w § 1.

§3

ust. 1 Okres gwarancji wynosi:

pkt. 1 30 miesięcy na aparaty indywidualne wewnętrzne;

pkt. 2 30 miesięcy na aparaty zewnętrzne;

pkt. 3 24 miesiące na urządzenia systemu ConnectLine oraz pilota do aparatów słuchowych;

pkt. 4 30 miesięcy na systemy FM Oticon Amigo;

pkt. 5 3 miesiące na niedopasowanie obudowy aparatu wewnętrznego do anatomii ucha (np. uwieranie, poluzowanie, sprzężenia) wynikające ze zmiany budowy anatomicznej ucha. Gwarancja, o której mowa w niniejszym punkcie, jest niezależna od gwarancji, o której mowa w pkt. 1.

pkt. 6 3 miesiące na akcesoria wymienione w instrukcjach urządzeń systemów ConnectLine i FM Oticon Amigo;

pkt. 7 3 miesiące na część wymienioną w wyniku naprawy pogwarancyjnej, z wyjątkiem wzmacniacza, mikrofonu i słuchawki, na które gwarancja obowiązuje przez okres 12 miesięcy;

ust. 2 Bieg terminu gwarancji rozpoczyna się z dniem wydania Kupującemu przedmiotu gwarancji, z zastrzeżeniem ust. 4.

ust. 3 Bieg terminu gwarancji w wypadku, o którym mowa w §3 ust. 1 pkt. 7, rozpoczyna się z dniem wydania Kupującemu przedmiotu gwarancji, po wykonaniu naprawy pogwarancyjnej.

- ust. 4** Jeżeli w wykonaniu obowiązków wynikających z gwarancji dostarczono uprawnionemu z gwarancji zamiast rzeczy wadliwej rzecz wolną od wad albo dokonano istotnych napraw rzeczy objętej gwarancją, termin gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia rzeczy wolnej od wad lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli wymieniono część rzeczy, niniejsze postanowienie stosuje się odpowiednio do części wymienionej. W innych wypadkach termin gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady rzeczy objętej gwarancją uprawniony z gwarancji nie mógł z niej korzystać.
- ust. 5** Uprawnienia wynikające z niniejszego dokumentu przysługują tylko wobec produktów firmy OTICON A/S zakupionych jako fabrycznie nowe na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

§4

Firma Oticon Polska oświadcza, iż zobowiązuje się do nieodpłatnego usunięcia wady przedmiotu gwarancji ujawnionej w okresie gwarancji, o ile wada ta powstała z przyczyn tkwiących w rzeczy sprzedanej oraz nieodpłatnego usunięcia wady w przypadku, o którym mowa w §3 ust. 1 pkt. 5.

§5

ust. 1 Firma Oticon Polska oświadcza, iż nieodpłatne usunięcie wady, o którym mowa w §4 nastąpi w terminie:

52

pkt. 1 14 dni roboczych, począwszy od dnia dostarczenia przedmiotu gwarancji do serwisu*;

pkt. 2 31 dni roboczych, począwszy od dnia dostarczenia przedmiotu gwarancji do serwisu, gdy z powodu konieczności wykonania specjalistycznych napraw nie jest możliwa naprawa w kraju (brak właściwej elektroniki), lub gdy z powodu nie posiadania przez serwis niezbędnych do naprawy części zamiennych zaistnieje konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.

ust. 2 W wypadku, o którym mowa w ust. 1 pkt. 2, firma Oticon Polska powiadomi Kupującego na piśmie lub telefonicznie w terminie 10 dni od daty dostarczenia przedmiotu gwarancji do serwisu, o braku możliwości realizacji naprawy w terminie, o którym mowa w ust. 1 pkt. 1.

§6

ust. 1 Gwarancja nie obejmuje:

pkt. 1 uszkodzeń powstałych w wyniku użytkowania produktu niezgodnie z instrukcją;

pkt. 2 mechanicznych uszkodzeń, przykładowo: pęknięcia obudowy, urwania komory baterii, uszkodzenia potencjometru głośności, ułamania przycisku, pęknięcia płytki wzmacniacza na skutek upuszczenia, uszkodzenia gniazd wynikającego z użycia nadmiernej siły i in.;

53

- pkt. 3** chemicznych uszkodzeń na skutek: zabrudzenia, zamoczenia, działania różnych kosmetyków (np. lakieru do włosów, żelu do włosów, szamponu i odżywki do włosów) oraz innych szkodliwych substancji (np. rozpuszczalnika, farby, lakieru), używania środków czyszczących innych niż przeznaczone do danych produktów lub czyszczenia produktów w sposób niezgodny z instrukcją;
- pkt. 4** uszkodzeń spowodowanych zabrudzeniem wydzielinami (woskowiną, potem), kurzem lub pyłem, a w przypadku aparatu wewnętrznego, którego prawidłowe działanie zależy od regularnej wymiany filtrów ochronnych, uszkodzeń wynikających z używania aparatu bez filtra lub używania uszkodzonego bądź zużytego filtra. Wymiana filtrów powinna odbywać się zgodnie z zaleceniami, o których mowa w §9.
- pkt. 5** sprzężeń powstałych z powodu nieuszczelnienia obudowy aparatu wewnętrznego wynikających ze zmiany budowy anatomicznej ucha powstałych po okresie określonym w §3 ust. 1 pkt. 5;
- pkt. 6** uszkodzeń powstałych w wyniku wylania lub korozji baterii, stosowania baterii innych niż zalecane przez producenta lub dystrybutora, o innym napięciu niż zalecane przez producenta lub dystrybutora lub przeznaczonych do innych urządzeń.

§7

Gwarancja nie obejmuje następujących elementów: filtra ochronnego, żyłki do wyjmowania aparatu z ucha, żyłki mocującej, rożka, dźwiękowodu, nasadki, baterii i akumulatorów.

§8

Kupujący zobowiązany jest do użytkowania produktu zgodnie z instrukcją wydawaną wraz z produktem, pod rygorem utraty uprawnień opisanych w niniejszym dokumencie.

§9

W przypadku zakupu aparatu słuchowego z filtrami ochronnymi, Kupujący zobowiązany jest do wymiany filtrów nie rzadziej niż raz na 3 miesiące.

§10

Kupujący traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w wypadku:

- pkt. 1** użytkowania produktu niezgodnie z postanowieniami niniejszej gwarancji lub instrukcji;
- pkt. 2** wykonania naprawy samodzielnej lub w nieautoryzowanych punktach serwisowych, chyba że wada nie wynikała z takich czynności;
- pkt. 3** wady wynikającej z celowego zniszczenia lub uszkodzenia produktu;

pkt. 4 wady wynikającej z nieumyślnego zniszczenia lub uszkodzenia produktu.

§11

Karta gwarancyjna jest ważna, jeżeli:

- pkt. 1** posiada wpisany numer seryjny zgodny z numerem na produkcie;
- pkt. 2** posiada wpisany typ produktu;
- pkt. 3** posiada wpisaną datę sprzedaży;
- pkt. 4** posiada pieczętkę firmy i podpis sprzedającego;
- pkt. 5** nie zawiera skreśleń lub poprawek dokonanych przez osobę nieuprawnioną.

§12

Produkty firmy OTICON A/S objęte są międzynarodową gwarancją na czas 12 miesięcy od dnia zakupu aparatu.

§13

Przedmiotowa gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z przepisów o niezgodności towaru z umową.

§14

W zakresie nieuregulowanym w przedmiotowej gwarancji mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 r. „Kodeks Cywilny” (Dz. U nr 16, poz. 93, z 1971 z późniejszymi zmianami), w szczególności o gwarancji oraz przepisy ustawy z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta (Dz.U.2014.827).

*) Adres autoryzowanego serwisu produktów firmy Oticon A/S będących przedmiotem powyższej gwarancji:
DGS Poland Sp. z o.o.
ul. Lubieszewska 42, Mierzyn
72-006 Szczecin

People First

People First to nasza obietnica,
by dawać ludziom możliwość
swobodnej komunikacji,
naturalnych kontaktów
i aktywnego uczestnictwa.



0000112139000001

oticon
PEOPLE FIRST